



CHRISTMAS TRAIN

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV JULTÅG

BRUKSANVISNING

Oversättning av originalinstruktioner

DE WEIHNACHTSZUG

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO JULETOG

BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI JOULUJUNA

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA JULETOG

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR TRAIN DE NOËL

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL POCIĄG ŚWIĄTECZNY **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

NL KERSTTREIN

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

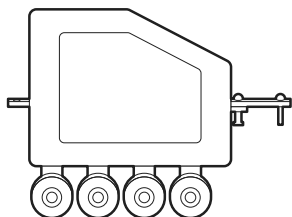
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

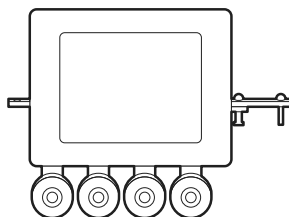
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-17

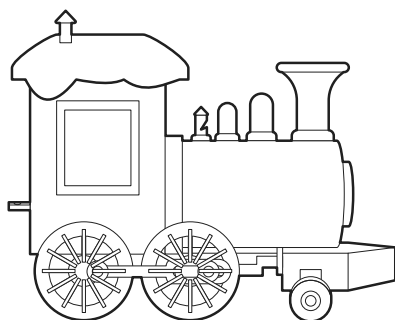
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



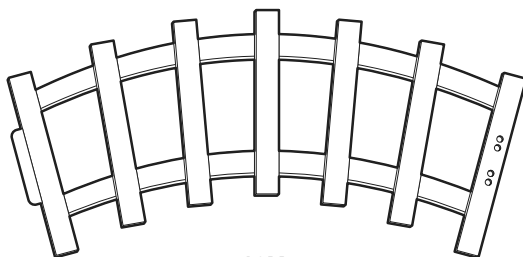
1X



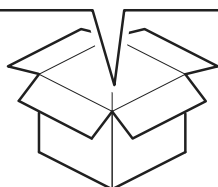
1X



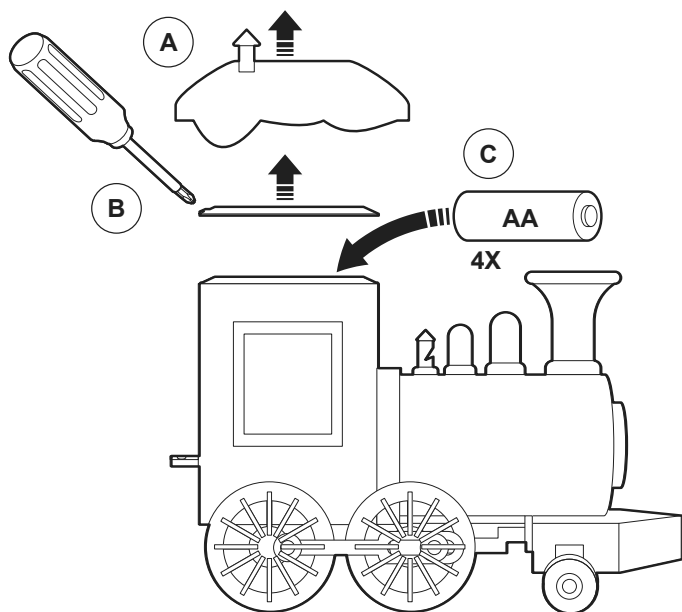
1X



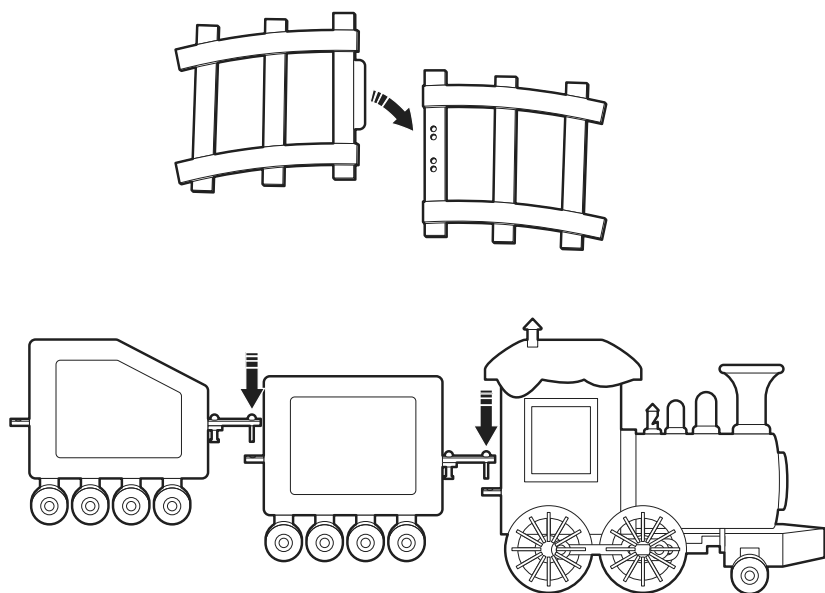
13X

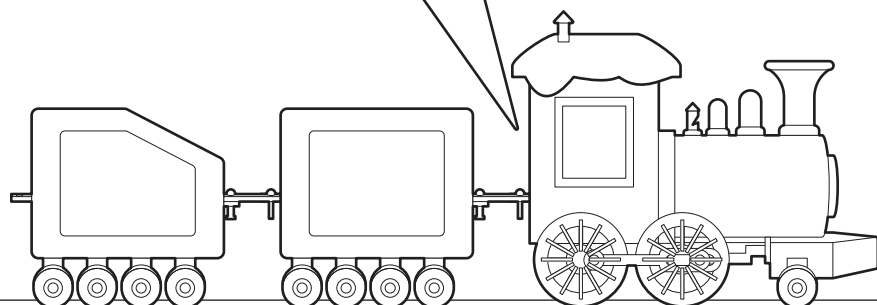
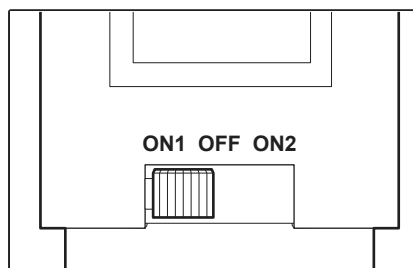
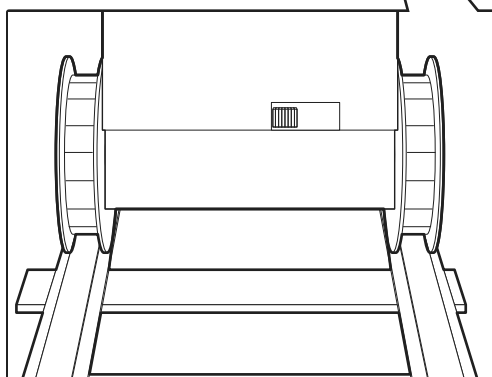


1



2



B**A**

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a battery powered christmas train with sound and light. Only for indoor use.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- The product is not a toy.
- The product contains small parts and is not suitable for children under 3 years of age.
- The product must be used under the supervision of an adult.
- Do not leave the product unattended when it operates.

- Examine the product for damage before each use. Do not use the product if any of its parts are missing or damaged. Discard the product if it is damaged.
- The train must only be used with the track provided.
- Be careful when the product is handled, it has sharp edges and parts.
- Battery fluid can cause skin irritation and/or burns. Avoid battery leakage.

3 Assembly

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Warning! The product must be assembled by an adult.

3.1 To install batteries to the product

Warning! Do not mix different types of batteries or old and new batteries. Only use batteries of the type recommended by the manufacturer.

(Figure 1)

- 1 Remove the lid (A).
- 2 Loosen the screw (B) and remove the battery cover (C).
- 3 Install 4 AA batteries. Make sure the polarity is correct.
- 4 Replace the battery cover, tighten the screw and then replace the lid.

3.2 To assemble the product

- 5 Connect the track sections to each other. (Figure 2)
- 6 Put the 3 parts of the train on the track and connect them to each other.
- 7 Make sure that all wheels are fitted correctly on the track (A). (Figure 3)

4 Operation

Note! The product runs counter-clockwise only.

Note! To prevent derailling, put the product on a hard, level surface and make sure that the moving parts are not obstructed.

4.1 To operate the product

1 Push the power switch (B) to one of the operating modes to start the product. (Figure 3)

- **ON1/TIMER** - Movement, sound and lights are activated.
- **ON2/TIMER** - Movement and lights are activated.

Note! The product has a timer. When the product is started, it will run for 15 minutes and then stop for 15 minutes. This cycle is repeated until the product is stopped.

2 Push the power switch to the OFF position to stop the product.

5 Storage

- Remove the batteries when the product is not in use.
- Store the product in a dry area, out of direct sunlight and out of the reach of children.

6 Maintenance

6.1 To clean the product

- Clean the product with a damp cloth.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Battery	4 x AA
Protection rating	IP20
Length of track	Ø137 cm
Dimensions, train	50 x 11.5 x 15 cm

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett batteridrivet jultåg med ljud och ljus. Endast för inomhusbruk.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

! Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Produkten är inte en leksak.
- Produkten innehåller smådelar och är inte lämplig för barn under 3 år.
- Produkten måste användas under tillsyn av en vuxen.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den är igång.

- Kontrollera alltid att produkten inte är skadad före användning. Använd inte produkten om någon av dess delar saknas eller är skadad. Kassera produkten om den är skadad.
- Tåget får endast användas med det spår som tillhandahålls.
- Var försiktig när du använder produkten. Den har vassa kanter och delar.
- Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller brännskador. Undvik batteriläckage.

3 Montering

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador och dödsfall.

! Varning! Produkten måste monteras av en vuxen.

3.1 Att sätta in batterier i produkten

! Varning! Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier. Använd endast batterier av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

(Bild 1)

- 1 Ta bort locket (A).
- 2 Lossa skruven (B) och ta bort batteriluckan (C).
- 3 Sätt i 4 AA-batterier. Se till att polariteten är korrekt.
- 4 Sätt tillbaka batteriluckan, dra åt skruven och sätt sedan tillbaka locket.

3.2 Att montera produkten

- 5 Sätt ihop spårbitarna i varandra. (Bild 2)
- 6 Sätt de 3 delarna av tåget på spåret och koppla dem till varandra.
- 7 Kontrollera att alla hjul är korrekt monterade på spåret (A). (Bild 3)

4 Användning

Obs! Produkten körs endast moturs.

Obs! För att förhindra urspårning, ställ produkten på en hård, plan yta och se till att de rörliga delarna inte blockeras.

4.1 Att använda produkten

- 1 Tryck på strömbrytaren (B) till ett av driftlägena för att starta produkten. (Bild 3)

- **ON1/TIMER** - Rörelse, ljud och ljus är aktiverade.
- **ON2/TIMER** - Rörelse och ljus är aktiverade.

Obs! Produkten har en timer. När produkten startas körs den i 15 minuter och stannar sedan i 15 minuter. Denna cykel upprepas tills produkten stoppas.

- 2 För att stoppa produkten tryck strömbrytaren till läge OFF.

5 Förvaring

- Ta ut batterierna när produkten inte används.
- Förvara produkten torrt, utom direkt solljus och utom räckhåll för barn.

6 Underhåll

6.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten med en fuktig duk, vid behov.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Batteri	4 x AA
Skyddsklass	IP20
Spårets längd	Ø137 cm
Mått, tåg	50 x 11,5 x 15 cm

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et batteridrevet juletoget med lyd og lys. Kun for innendørs bruk.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier eller endre produktet.
- Produktet skal bare brukes til dels tiltenkte formål.
- Produktet er ikke et leketøy.
- Produktet inneholder små deler og er ikke egnet for barn under 3 år.
- Produktet må brukes under oppsyn av en voksen.
- Ikke forlat produktet uten tilsyn mens det er i drift.

- Undersøk produktet for skade før hver bruk. Ikke bruk produktet hvis noen av delene mangler eller er skadet. Kast produktet hvis det er skadet.
- Toget må kun brukes med det medfølgende sporet.
- Vær forsiktig når du håndterer produktet, det har skarpe kanter og deler.
- Batterivæske kan forårsake hudirritasjon og/eller brannskader. Unngå batterilekkasje.

3 Montering

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller personskade.

⚠ Advarsel! Produktet må monteres av en voksen person.

3.1 Slik installerer du batterier i produktet

⚠ Advarsel! Ikke bland ulike typer batterier eller gamle og nye batterier. Bruk kun batterier av den typen som anbefales av produsenten.

(Figur 1)

- 1 Ta av lokket (A).
- 2 Løsne skruen (B) og fjern batteridekselet (C).
- 3 Sett inn 4 AA-batterier. Kontroller at polariteten er riktig.
- 4 Sett batteridekselet på plass igjen, stram til skruen og sett lokket på plass.

3.2 Montering av produktet

- 5 Koble skinneseksjonene til hverandre. (Figur 2)
- 6 Sett de tre delene av toget på sporet og koble dem til hverandre.
- 7 Forsikre deg om at alle hjulene er riktig montert på skinnen (A). (Figur 3)

4 Drift

Merk! Produktet går kun mot klokken.

Merk! For å unngå avsporing må du plassere produktet på et hardt, jevnt underlag og sørge for at de bevegelige delene ikke er i veien.

4.1 Bruk av produktet

- 1 Trykk strømbryteren (B) til en av driftsmodusene for å starte produktet. (Figur 3)

- **ON1/TIMER** - Bevegelse, lyd og lys er aktivert.
- **ON2/TIMER** - Bevegelse og lys er aktivert.

Merk! Produktet har en tidtaker. Når produktet startes, kjører det i 15 minutter og stopper deretter i 15 minutter. Denne syklusen gjentas til produktet er stoppet.

- 2 Skyv strømbryteren til OFF-posisjon for å stoppe produktet.

5 Oppbevaring

- Ta ut batteriene når produktet ikke er i bruk.
- Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og utilgjengelig for barn.

6 Vedlikehold

6.1 Slik rengjøres produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut.

7 Kassering

7.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Batteri	4 x AA
Beskyttelsesklassifisering	IP20
Sporets lengde	Ø137 cm
Dimensjoner, tog	50 x 11,5 x 15 cm

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et batteridrevet juletog med lyd og lys. Kun til indendørs brug.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til.
- Produktet er ikke legetøj.
- Produktet indeholder små dele og er ikke egnet til børn under 3 år.
- Produktet skal bruges under opsyn af en voksen.

- Lad ikke produktet være uden opsyn, når det er i brug.
- Undersøg produktet for skader før hver brug. Brug ikke produktet, hvis der mangler dele, eller hvis delene er beskadigede. Bortskaf produktet, hvis det er beskadiget.
- Toget må kun bruges med de medfølgende sporskinner.
- Vær forsigtig, når du betjener produktet, det har skarpe kanter og dele.
- Batterivæske kan forårsage hudirritation og/eller forbrændinger. Undgå batterilækage.

3 Samlevejledning

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Advarsel! Produktet skal samles af en voksen.

3.1 Sådan isættes batterier i produktet

⚠ Advarsel! Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer batterier. Brug kun batterier af den type, der anbefales af producenten.

(Figur 1)

- 1 Tag låget (A) af.
- 2 Løsn skruen (B), og fjern batteridækslet (C).
- 3 Isæt 4 x AA-batterier. Sørg for, at polariteten er korrekt.
- 4 Sæt batteridækslet på igen, stram skruen til, og sæt derefter låget på igen.

3.2 Sådan samles produktet

- 5 Kobl skinnesektionerne sammen med hinanden. (Figur 2)
- 6 Sæt de 3 dele af toget på sporskinnen, og forbind dem med hinanden.
- 7 Sørg for, at alle hjul er korrekt monteret korrekt på sporskinnen (A). (Figur 3)

4 Betjening

Bemærk! Produktet kører kun mod uret.

Bemærk! For at forhindre afsporing skal du anbringe produktet på et hårdt, jævnt underlag og sørge for, at de bevægelige dele ikke er blokeret.

4.1 Sådan betjenes produktet

1 Sæt tænd-/slukknappen (B) i en af driftstilstandene for at tænde produktet. (Figur 3)

- **ON1/TIMER** – Bevægelse, lyd og lys aktiveres.
- **ON2/TIMER** – Bevægelse og lys aktiveres.

Bemærk! Produktet er udstyret med timer. Når der tændes for produktet, kører det i 15 minutter og standser derefter i 15 minutter. Denne cyklus gentages, indtil produktet bringes til standsning.

2 Sæt tænd-/slukknappen i OFF-position for at slukke produktet.

5 Opbevaring

- Tag batterierne ud, når produktet ikke er i brug.
- Opbevar produktet et tørt sted, væk fra direkte sollys og utilgængeligt for børn.

6 Vedligeholdelse

6.1 Sådan rengøres produktet

- Rengør produktet med en fugtig klud.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Batteri	4 x AA
Beskyttelsesklasse	IP20
Sporskinnelængde	Ø137 cm
Mål, tog	50 x 11,5 x 15 cm

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt to akumulatorowy pociąg świąteczny z muzyką i oświetleniem. Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem.
- Produkt nie jest zabawką.
- Produkt zawiera małe części i nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.
- Produktu należy używać pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru, jeśli pracuje.
- Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używaj produktu, jeśli brakuje którejkolwiek z jego części lub są one uszkodzone. Wyrzuć produkt, jeśli jest uszkodzony.

- Pociąg może jeździć wyłącznie po dołączonych do zestawu torach.
- Zachowaj ostrożność dotykając produktu ze względu na ostre krawędzie i części.
- Płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienie i/ lub oparzenia skóry. Unikaj ryzyka wycieku z baterii/ akumulatorów.

3 Montaż

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Ostrzeżenie! Produkt musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą.

3.1 Wkładanie baterii do produktu

⚠ Ostrzeżenie! Nie mieszaj różnych typów baterii ani starych i nowych baterii. Używaj tylko baterii zalecanych przez producenta.

(Rysunek 1)

- 1 Zdejmij pokrywę (A).
- 2 Odkręć śrubę (B) i wyciągnij pokrywę komory baterii (C).
- 3 Włóż 4 baterie AA. Sprawdź bieguny baterii.
- 4 Załóż pokrywę komory baterii, dokręć śrubę i załóż pokrywę.

3.2 Sposób montażu

- 5 Połącz części torów ze sobą. (Rysunek 2)
- 6 Umieść 3 części pociągu na torze i połącz je ze sobą.
- 7 Upewnij się, że wszystkie koła są poprawnie osadzone na torze (A). (Rysunek 3)

4 Obsługa

Uwaga! Produkt jeździ tylko w lewo.

Uwaga! Aby zapobiec wykołaceniu się pociągu, umieść tory na twardej, płaskiej powierzchni i upewnij się, że ruchome części mogą się poruszać.

4.1 Obsługa produktu

- 1 Przesuń przełącznik (B) do jednego z trybów działania, aby uruchomić produkt. (Rysunek 3)
 - **ON1/TIMER** – Pociąg jedzie, gra muzyka i świecą się lampki.
 - **ON2/TIMER** – Pociąg jedzie i świecą się lampki.

Uwaga! Produkt ma wyłącznik czasowy. Po uruchomieniu produkt będzie działał w cyklach 15 minut jazdy/15 minut przerwy. Cykl ten powtarza się do czasu wyłączenia produktu.

- 2 Aby wyłączyć produkt, przesuń przełącznik do pozycji OFF.

5 Przechowywanie

- Wyciągnij baterie, jeśli produkt nie jest używany.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie i poza zasięgiem dzieci.

6 Konserwacja

6.1 Czyszczenie produktu

- Produkt należy czyścić wilgotną ściereczką.

7 Utylizacja

7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Akumulator	4 x AA
Stopień ochrony	IP20
Długość toru	Ø137 cm
Wymiary, pociąg	50 x 11,5 x 15 cm

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um einen batteriebetriebenen Weihnachtszug mit Ton und Licht. Nur für den Innenbereich.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Produkt enthält Kleinteile und ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Das Produkt muss unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Entsorgen Sie das Produkt, wenn es beschädigt ist.
- Der Zug darf nur mit dem bereitgestellten Gleis benutzt werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn das Produkt gehandhabt wird, es hat scharfe Kanten und Teile.
- Batterieflüssigkeit kann Hautreizungen und/oder Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie ein Auslaufen der Batterie.

3 Montage

⚠️ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ Warnung! Das Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.

3.1 So setzen Sie Batterien in das Produkt ein

⚠️ Warnung! Mischen Sie nicht verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien. Verwenden Sie nur Batterien des vom Hersteller empfohlenen Typs.

(Abbildung 1)

- 1 Entfernen Sie den Deckel (A).
- 2 Lösen Sie die Schraube (B) und entfernen Sie die Batterieabdeckung (C).
- 3 Legen Sie 4 AA-Batterien ein. Stellen Sie sicher, dass die Polarität korrekt ist.
- 4 Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf, ziehen Sie die Schraube fest und setzen Sie dann den Deckel wieder auf.

3.2 So montieren Sie das Produkt

- 5 Verbinden Sie die Gleisabschnitte miteinander. (Abbildung 2)
- 6 Stellen Sie die 3 Teile des Zuges auf das Gleis und verbinden Sie sie miteinander.
- 7 Vergewissern Sie sich, dass alle Räder richtig auf der Schiene sitzen (A). (Abbildung 3)

4 Anwendung

Hinweis! Das Produkt läuft nur gegen den Uhrzeigersinn.

Hinweis! Um ein Entgleisen zu vermeiden, stellen Sie das Produkt auf eine harte, ebene Oberfläche und stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile nicht behindert werden.

4.1 So verwenden Sie das Produkt

1 Drücken Sie den Netzschalter (B) in eine der Betriebsarten, um das Produkt zu starten. (Abbildung 3)

- **ON1/TIMER** - Bewegung, Ton und Licht werden aktiviert.
- **ON2/TIMER** - Bewegung und Licht werden aktiviert.

Hinweis! Das Produkt verfügt über einen Timer. Wenn das Produkt gestartet wird, läuft es 15 Minuten lang und stoppt dann für 15 Minuten. Dieser Zyklus wird so lange wiederholt, bis das Produkt gestoppt wird.

2 Drücken Sie den Netzschalter in die Position OFF, um das Gerät zu stoppen.

5 Lagerung

- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort, ohne direkte Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

6 Wartung und Pflege

6.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Batterie	4 x AA
Schutzklasse	IP20
Länge der Strecke	Ø137 cm
Abmessungen, Zug	50 x 11,5 x 15 cm

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on paristokäyttöinen joulujuna, jossa on ääni ja valo. Vain sisäkäyttöön.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Tuote ei ole lelu.
- Tuote sisältää pieniä osia, eikä se sovellu alle 3-vuotiaille lapsille.
- Tuotetta on käytettävä aikuisen valvonnassa.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on käynnissä.
- Tutki tuote vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osista puuttuu tai on vaurioitunut. Hävitä tuote, jos se on vaurioitunut.

- Junaa saa käyttää vain mukana toimitetulla radalla.
- Ole varovainen käsitellessäsi tuotetta, sillä siinä on teräviä reunoja ja osia.
- Pariston neste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja/tai palovammoja. Vältä paristojen vuotamista.

3 Kokoaminen

Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

Varoitus! Aikuisen on koottava tuote.

3.1 Paristojen asentaminen tuotteeseen

Varoitus! Älä sekoita erityyppisiä paristoja tai vanhoja ja uusia paristoja keskenään. Käytä vain valmistajan suosittelemia paristoja.

(Kuva 1)

- 1 Poista kansi (A).
- 2 Löysää ruuvi (B) ja irrota paristokotelon kansi (C).
- 3 Asenna 4 AA-paristoa. Varmista, että napaisuus on oikea.
- 4 Aseta paristokotelon kansi takaisin paikoilleen, kiristä ruuvi ja aseta kansi takaisin paikalleen.

3.2 Tuotteen kokoaminen

- 5 Liitä raideosauudet toisiinsa. (Kuva 2)
- 6 Aseta junan 3 osaa radalle ja yhdistä ne toisiinsa.
- 7 Varmista, että kaikki pyörät on asennettu kunnolla raiteeseen (A). (Kuva 3)

4 Käyttö

Huom! Tuote toimii vain vastapäivään.

Huom! Suistumisen estämiseksi aseta tuote kovalle, tasaiselle alustalle ja varmista, että osat voivat liikkua esteettä.

4.1 Tuotteen käyttäminen

- 1 Käynnistä tuote painamalla virtakytkin (B) johonkin toimintatilaan. (Kuva 3)

- **ON1/TIMER** - Liike, ääni ja valot aktivoituvat.
- **ON2/TIMER** - Liike ja valot aktivoituvat .

Huom! Tuotteessa on ajastin. Kun laite käynnistetään, se käy 15 minuuttia ja pysähtyy sitten 15 minuutiksi. Tämä sykli toistetaan, kunnes tuote pysäytetään.

- 2** Paina virtakytkin OFF-asentoon tuotteen pysäyttämiseksi.

5 Säilyttäminen

- Poista paristot, kun tuote ei ole käytössä.
- Säilytä tuote kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja lasten ulottumattomissa.

6 Huolto

6.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote kostealla liinalla.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Akku	4 x AA
Suojausluokka	IP20
Radan pituus	Ø137 cm
Mitat, juna	50 x 11,5 x 15 cm

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est un train de Noël alimenté par batterie avec son et lumière. Uniquement pour une utilisation en intérieur.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Évitez d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Le produit n'est pas un jouet.
- Le produit contient de petites pièces et ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.
- Le produit doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

- Ne laissez pas le produit sans surveillance quand il fonctionne.
- Examinez le produit pour déceler tout dommage avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit si l'une de ses pièces est manquante ou endommagée. Jetez le produit s'il est endommagé.
- Le train ne doit être utilisé qu'avec la voie prévue à cet effet.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez le produit, il présente des arêtes et des pièces coupantes.
- Le liquide de piles peut causer des irritations cutanées et/ou des brûlures. Évitez les fuites de pile.

3 Assemblage

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Avertissement ! Le produit doit être assemblé par un adulte.

3.1 Pour installer les piles sur le produit

⚠ Avertissement ! Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles anciennes et neuves. Utilisez uniquement des piles du type recommandé par le fabricant.

(Figure 1)

- 1 Retirez le couvercle (A).
- 2 Desserrez la vis (B) et retirez le couvercle des piles (C).
- 3 Installez 4 piles AA. Assurez-vous que la polarité est correcte.
- 4 Remettez le couvercle des piles, serrez la vis puis replacez le couvercle.

3.2 Pour assembler le produit

- 5 Connectez les sections de voie les unes aux autres. (Figure 2)
- 6 Mettez les 3 parties du train sur la voie et reliez-les entre elles.
- 7 Assurez-vous que toutes les roues sont correctement montées sur la voie (A). (Figure 3)

4 Utilisation

Remarque ! Le produit fonctionne uniquement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Remarque ! Pour éviter tout déraillement, placez le produit sur une surface dure et plane et assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas obstruées.

4.1 Pour utiliser le produit

1 Poussez l'interrupteur d'alimentation (B) sur l'un des modes de fonctionnement pour démarrer le produit. (Figure 3)

- **ON1/TIMER** - Le mouvement, le son et les lumières sont activés.
- **ON2/TIMER** - Le mouvement et les lumières sont activés.

Remarque ! Le produit dispose d'une minuterie. Lorsque le produit démarre, il fonctionnera pendant 15 minutes puis s'arrêtera pendant 15 minutes. Ce cycle est répété jusqu'à l'arrêt du produit.

2 Poussez l'interrupteur d'alimentation en position OFF pour arrêter le produit.

5 Stockage

- Retirez les piles lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et hors de portée des enfants.

6 Maintenance

6.1 Pour nettoyer le produit

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Piles	4 x AA
Indice de protection	IP20
Longueur de la voie	Ø137 cm
Dimensions, train	50 x 11.5 x 15 cm

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een kerstrein op batterijen met geluid en licht. Alleen voor gebruik binnenshuis.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als dit is beschadigd.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Het product is geen speelgoed.
- Het product bevat kleine onderdelen en is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
- Het product moet onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.

- Houd altijd toezicht op het product wanneer het in bedrijf is.
- Controleer het product voorafgaand aan elk gebruik op schade. Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Gooi het product weg als het beschadigd is.
- De trein mag alleen worden gebruikt met het daarvoor bestemde spoor.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van het product, het heeft scherpe randen en onderdelen.
- Batterijvloeistof kan huidirritatie en/of brandwonden veroorzaken. Voorkom dat de batterij gaat lekken.

3 Montage

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Waarschuwing! Het product moet door een volwassene in elkaar worden gezet.

3.1 Batterijen in het product plaatsen

⚠ Waarschuwing! Gebruik geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen door elkaar. Gebruik alleen batterijen van het door de fabrikant aanbevolen type.

(Afbeelding 1)

- 1 Verwijder het deksel (A).
- 2 Draai de schroef (B) los en verwijder het batterijklepje (C).
- 3 Plaats 4 AA-batterijen. Zorg ervoor dat de polariteit juist is.
- 4 Plaats het batterijklepje terug, draai de schroef vast en plaats het deksel terug.

3.2 Het product in elkaar zetten

- 5 Verbind de secties van het spoor met elkaar. (Afbeelding 2)
- 6 Zet de 3 delen van de trein op het spoor en verbind ze met elkaar.
- 7 Controleer of alle wielen correct op het spoor zijn bevestigd (A). (Afbeelding 3)

4 Gebruik

Let op! Het product werkt alleen tegen de klok in.

Let op! Om ontsparing te voorkomen, plaatst u het product op een harde, vlakke ondergrond en zorgt u ervoor dat de bewegende delen niet worden geblokkeerd.

4.1 Het product bedienen

1 Druk de stroomschakelaar (B) naar een van de bedieningsmodi om het product te starten.
(Afbeelding 3)

- **ON1/TIMER** - Beweging, geluid en licht worden geactiveerd.
- **ON2/TIMER** - Beweging en verlichting worden geactiveerd.

Let op! Het product heeft een timer. Wanneer het product wordt gestart, werkt het gedurende 15 minuten en stopt het vervolgens gedurende 15 minuten. Deze cyclus wordt herhaald totdat het product wordt stopgezet.

2 Druk de stroomschakelaar in de



www.jula.com